

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 September 2013
Russian
Original: Spanish

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)**

**Вербальная нота Постоянного представительства Колумбии
при Организации Объединенных Наций от 13 сентября
2013 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Колумбии при Организации Объединенных Наций имеет честь свидетельствовать свое уважение Председателю Комитета и в этой связи хотело бы сослаться на ноту от 22 марта 2013 года. Представительство также имеет честь препроводить обновленную информацию, касающуюся вышеупомянутой ноты, в соответствии с положениями резолюции [2094 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Колумбии при Организации
Объединенных Наций от 13 сентября 2013 года на имя
Председателя Комитета**

**Национальный доклад Колумбии в связи с резолюцией 2094
(2013) Совета Безопасности**

Министерство иностранных дел, Республика Колумбия

Ниже приводится перечень мер, принятых на национальном уровне с целью осуществления резолюции 2094 (2013), касающейся Корейской Народно-Демократической Республики, который был представлен компетентными национальными учреждениями.

Национальное министерство обороны

- Национальные военно-морские силы отдали приказ об инспекции всех грузов, отправителем или получателем которых является Корейская Народно-Демократическая Республика, в случае получения информации о наличии средств, запрещенных резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013).
- Национальные военно-морские силы отдали приказ о препровождении любой информации, касающейся передачи воздушных или морских судов Корейской Народно-Демократической Республикой, которая может осуществляться с целью избежания санкций, введенных в резолюциях по Корейской Народно-Демократической Республике.
- Кроме того, военно-морским силам был отдан приказ следить за веб-страницей Комитета Организации Объединенных Наций, на которой находятся сводные перечни юридических и физических лиц, которые подпадают под замораживание активов, а также средств, импорт и экспорт которых запрещается в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее.
- В рамках распоряжений, отданных оперативным подразделениям, которые отвечают за регистрацию и контроль, был отдан приказ воспрепятствовать поставкам, продаже или передаче любых элементов, которые могут содействовать осуществлению ядерной программы и программы создания баллистических ракет Корейской Народно-Демократической Республики.

Миграционное управление Колумбии

- Специальное административное управление по вопросам миграции Колумбии довело до сведения директоров региональных отделений следующую информацию с указанием распространить ее среди всех заинтересованных лиц:

- i) принять соответствующие меры для осуществления эффективного миграционного контроля за пассажирами и членами экипажей, которые прибывают из этой Республики, с целью предупреждения о тех случаях, когда имеют место определенные нарушения (например, перевозка больших денежных средств);
 - ii) улучшить контроль за дипломатическим персоналом этой Республики с целью недопущения их деятельности, направленной на содействие реализации ее ядерных программ или программ, касающихся баллистических ракет;
 - iii) осуществлять тщательный и строгий контроль за морскими и воздушными судами, а также другими транспортными средствами, которые прибывают из Корейской Народно-Демократической Республики;
 - iv) обращать внимание на случаи, когда известно, что осуществляются поставки, продажа, использование или передача в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из Корейской Народно-Демократической Республики через посредство ее граждан или с ее территории любых средств, которые, согласно определению, могут содействовать осуществлению ядерных или ракетных программ или других запрещенных действий;
 - v) принять к сведению запрет на осуществление поездок, как предусмотрено в приложении I к соответствующей резолюции.
- Директорам региональных отделений была направлена просьба осуществлять выполнение и распространение информации о необходимых мерах среди всех лиц, работающих на всех должностях в службе миграционного контроля, и было рекомендовано осуществлять строгий контроль за деятельностью и процедурами в рамках миграционного контроля в отношении пассажиров и членов экипажей, о которых говорится в резолюции [2094 \(2013\)](#).
- С момента распространения данной информации в системе были предусмотрены необходимые меры с целью недопущения поездок следующих граждан:

1. Ен Чхон Нам

Описание: главный представитель по Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД). КОМИД была обозначена Комитетом в апреле 2009 года и является ведущей организацией Корейской Народно-Демократической Республики по продаже оружия и основным экспортером товаров и оборудования, связанных с баллистическими ракетами и обычными вооружениями.

2. Ко Чхол Чхэ

Описание: заместитель главного представителя по Корейской горно-рудной торговой корпорации (КОМИД). КОМИД была обозначена Комитетом в апреле 2009 года и является ведущей организацией Корейской Народно-Демократической Республики по продаже оружия и основным экспортером товаров и оборудования, связанных с баллистическими ракетами и обычными вооружениями.

3. Мун Чонг Чёл

Описание: Мун Чонг Чёл является сотрудником коммерческого банка «Танчон» (КБТ). В этом качестве он содействует осуществлению сделок для КБТ. Банк «Танчон» был обозначен Комитетом в апреле 2009 года и является главной финансовой структурой Корейской Народно-Демократической Республики по купле-продаже обычного оружия, баллистических ракет и товаров, связанных со сборкой и производством такого оружия.

Министерство горнодобывающей промышленности и энергетики

- Это министерство поручило своим сотрудникам, отвечающим за лицензирование, наблюдение и контроль за радиоактивными материалами в Колумбии, относительно конкретного запрета на выдачу разрешений в отношении ввоза и/или вывоза радиоактивных и ядерных материалов из Корейской Народно-Демократической Республики и в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Национальное налоговое и таможенное управление (ДИАН)

- Управление внешней торговли ДИАН подготовило меморандум № 000204 от 29 мая 2013 года, который был направлен следующим руководителям данного управления:
 - a) директора таможенных отделов;
 - b) директора таможенных и налоговых отделов;
 - c) заместители директоров по вопросам налогообложения и таможни;
 - d) начальники отделов таможенных операций;
 - e) начальники отделов налогового управления;
 - f) начальники отделов оперативного контроля;
 - g) координаторы внутренних рабочих групп;
 - h) должностные лица портов, аэропортов и пограничных пунктов.

- Упомянутый меморандум гласит следующее.
- Через посредство резолюции [2094 \(2013\)](#) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в свете проведения ядерных испытаний Корейской Народно-Демократической Республикой 12 февраля прошлого года постановил, что государства-члены должны принять санкции, касающиеся ядерной программы, как, например:
 - i) инспектировать все грузы, которые находятся на их территории или проходят через нее транзитом, отправителем или получателем которых является Корейская Народно-Демократическая Республика или которые были закуплены или предоставлены Корейской Народно-Демократической Республикой или ее гражданами или лицами или предприятиями, которые действуют от ее имени, если имеется достоверная информация о том, что имеются разумные основания полагать, что эти грузы содержат средства, которые были поставлены, проданы, переданы или экспортированы в нарушение запретов, содержащихся в резолюциях [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#) и [2094 \(2013\)](#), с целью строгого применения этих положений.
 - ii) воспрепятствовать поставкам, продаже или передаче средств и материалов, оборудования, товаров или технологий, перечисленных в приложениях III и IV резолюции [2094 \(2013\)](#).

Национальный банк Республики

- Национальный банк Республики, выполняя директивные указания¹, касающиеся предотвращения, обнаружения и контроля за отмыванием денег и финансирования терроризма, создал систему управления риском отмывания денег и финансирования терроризма (САРЛАФТ), которая позволяет определять политику, процедуры и меры контроля для сведения до минимума риска отмывания денежных средств и финансирования терроризма в ходе операций, которые осуществляются третьими лицами, или которые выполняются ими при исполнении своих обязанностей.

¹ Декрет № 663 от 2 апреля 1993 года, «через посредство которого определяется органический устав финансовой системы и модифицируется ее название и нумерация»; закон № 190 1995 года, «через посредство которого устанавливаются нормы, имеющие своей целью поддержание законности в рамках государственного администрирования и определяются положения с целью искоренения коррупции в административных органах»; закон № 526 1999 года, «через посредство которого создается управление информацией и финансового анализа»; закон № 599 от 24 июля 2000 года, «через посредство которого промульгируется уголовный кодекс»; закон № 747 от 19 июля 2002 года, «через посредство которого осуществляется реформа и внесение поправок в уголовный кодекс (закон № 599, 2000 год), создаются уголовные типы обращения с лицами и определяются другие положения»; закон № 1121 от 29 декабря 2006 года, «через посредство которого определяются нормы в целях предотвращения, обнаружения, расследования и наказания финансирования терроризма и другие положения»; внешний циркуляр № 007 от 1996 года и поправки к нему «Основополагающий юридический циркуляр»; сорок рекомендаций группы разработки финансовых мер (ФАТФ), а также девять специальных рекомендаций; принципы Базельского комитета (1988 год); резолюция 1373 от 2001 года; и Вольфсбергская группа.

- В качестве меры контроля за осуществлением положений, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности, Национальный банк Республики располагает информационными средствами превентивного характера (контрольный перечень)², которые находятся в ведении Группы анализа и операций³, в котором содержится информация о лицах, осуществлявших преступную деятельность или имеющих открытые связи с противоправной деятельностью, в частности, лица, включенные в международные перечни известных торговцев наркотиками и террористов, которые распространяются Организацией Объединенных Наций через посредство резолюции Совета Безопасности и через посредство Управления по контролю за иностранными активами.
- Контрольный перечень постоянно проверяется перед заключением контракта или осуществлением какой-либо операции, в ходе которой должны осуществляться денежные платежи, вручение или передача денежных средств или выполнение других обязательств, связанных с денежными средствами (проверяется имя и удостоверение личности соответствующего лица, его гражданство и документы, в соответствии с которыми определяется статус физического лица и регистрационный налоговый номер, если речь идет о юридическом лице).
- При осуществлении операций по обмену валюты, в ходе которых требуется провести регистрацию в Банке Республики (иностранные инвестиции в стране или колумбийские и финансовые инвестиции за границей), а также осуществить регистрацию компенсационных счетов⁴), необходимо обязательно осуществлять сверку с контрольным перечнем.
- Что касается других операций по обмену, которые регулируются в обязательном порядке⁵ через посредство рынка обмена валюты (посредники обменного рынка⁶ и компенсационные счета) в соответствии со статьей 4

² В настоящее время были обновлены положения резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

³ Эта группа, находящаяся в ведении Управления оперативными рисками Банка Республики. Ее основная функция заключается в создании в банке условий для предотвращения и контроля за отмыванием денежных средств в ходе операций; отслеживание финансовых потоков, в которых принимает участие Банк, с тем чтобы не допустить использования третьими лицами банка для своей деятельности по отмыванию денежных средств.

⁴ Банковские счета в иностранной валюте, создаваемые резидентами (декрет № 1735 1993 года, статья 2) в иностранных финансовых учреждениях, которые в свою очередь осуществляют операции по обмену денежных средств, через посредство которых определяется характер их выплаты. Эти сделки должны регистрироваться в Банке Республики в соответствии с положениями статьи 56 нормативных положений № 8/00 J.D., положениями и условиями, предусмотренными в пункте 8.2, глава 8 DCIN-83.

⁵ Импорт и экспорт товаров; кредитно-денежные операции, осуществляемые резидентами страны за рубежом, а также финансовые расходы, связанные с ними; инвестиции капитала за рубежом и в стране, а также получение доходов, связанных с ними; инвестиции колумбийского капитала за рубежом, а также доходы, связанные с ними; финансовые инвестиции в облигации и в активы, находящиеся за рубежом, а также доходы, связанные с ними, за исключением инвестиций, которые осуществляются в валюте соответствующих операций и которые не должны осуществляться через посредство валютно-обменного рынка; косвенные и прямые гарантии в иностранной валюте; операции с деривативами.

⁶ Таковыми посредниками на валютных рынках являются коммерческие банки, финансовые корпорации, кредитные компании, управление финансирования национального развития, внешний Коммерческий банк Колумбии — БАНКОЛЬДЕКС, финансовые кооперативы,

указа № 1735 и статьей 7 внешней резолюции № 8 2000 года необходимо информировать о том, что в соответствии со статьей 120 органического устава финансово-денежной системы все предприятия, подпадающие под меры контроля, в том числе посредники на валютных рынках, должны принимать меры для предотвращения и обнаружения отмывания денежных средств.

- Закон № 1121 от 2006 года внес изменения в деятельность финансовой системы с целью включения общих норм для обнаружения, расследования и наказания финансирования терроризма. Кроме того, в апреле 2007 года Финансовое управление Колумбии опубликовало инструкции по вопросам управления риском отмывания денежных средств и финансирования терроризма. В частности, было определено, что все контролируемые предприятия начиная с января 2008 года должны внедрить систему управления риском под названием «Система управления риском отмывания денежных средств и финансирования терроризма» (САРЛАФТ). Кроме того, были установлены минимальные параметры, которые контролируемые предприятия должны применять при разработке и осуществлении САРЛАФТ.
- 8 июля 2011 года Финансовое управление опубликовало циркуляр № 65, в котором было предусмотрено, что посредники на валютных рынках должны строго соблюдать обязательства, предусмотренные в одиннадцатой главе, первый раздел внешнего циркуляра № 007 (1996 год), который касается системы управления риском отмывания денежных средств и финансирования терроризма (САРЛАФТ) со стороны контролируемых предприятий, их руководящих органов и сотрудников в отношении операций, которые осуществляются ими в своем качестве посредников на валютных рынках.

В соответствии с этим регламентом все предприятия, подпадающие под меры контроля, обязаны предотвращать использование (доходы и/или расходы) в рамках финансовой системы средств, которые поступают от деятельности, связанной с отмыванием денежных средств и(или) финансированием терроризма, независимо от названия операции.

Банк Республики в регламентационном циркуляре № DCIN-83 предусматривает в качестве обязательства посредников на валютных рынках «...иметь адекватную информацию о клиенте при осуществлении обязанностей по контролю и предотвращению преступной деятельности, с тем чтобы иметь возможность в случае необходимости информировать органы, регулирующие обмен валюты, об основных характеристиках обменной операции, в рамках которой они действуют в качестве посредников, в соответствии с положениями статей 102–107 Органического устава финансовой системы о предотвращении преступной деятельности и положениями статей 39–44 Закона № 190 (1995 год) и статьей 9 и 11 Закона № 526 (1999 год) и других норм, которые вносят в них изменения и дополнения».

комиссионные биржевые сообщества и посреднические обменные общества и специальные финансовые службы (СИКА и СФ), действующие при обменных пунктах.

Финансовое управление Колумбии

- Управление было учреждено в 2006 году с целью выполнения всех резолюций, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, которые доводятся до его сведения.

Данная процедура была подтверждена после подписания в сентябре 2012 года Межведомственного соглашения между министерством иностранных дел, Генеральной прокуратурой, Финансовым управлением Колумбии и Группой финансовой информации и анализа, в статье 5 которого предусматриваются обязательства этого контрольного органа⁷.

- В соответствии с нормами, применяемыми в данной области учреждениями, находящимися под контролем со стороны Финансового управления Колумбии⁸, данное управление при их выполнении и принимая во внимание положения статьи 20 закона № 1121 (2006 год), в соответствии с которым определяются нормы предотвращения, обнаружения, расследования и наказания финансирования терроризма и другие положения, имеет непосредственное отношение к международным спискам, имеющим обязательный характер для Колумбии, в соответствии с которым определяются перечни, содержащиеся в соответствующих резолюциях, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, в рамках его компетенции приняло следующие меры:

а) во исполнение мер, предусмотренных в статье 326 Органического устава финансовой системы, опубликовало инструкции, касающиеся управления риском отмывания денежных средств и финансирования терроризма, которые подлежат обязательному осуществлению контролируруемыми предприятиями, которые включены в перечень в главе XI, раздел I, внешнего циркуляра № 007 (1996 год) — Юридические основы. С учетом упомянутых указаний необходимо стремиться к тому, чтобы контролируемые предприятия могли принимать меры по предотвращению операций, связанных с нарушением законности при сделках с денежными средствами, поступающими в результате преступной деятельности, или для перевода денежных средств с целью осуществления террористической деятельности.

⁷ Межведомственное соглашение, подписанное министерством иностранных дел, Генеральной прокуратурой, Финансовым управлением Колумбии и Группой финансовой информации и анализа, статья 5: обязательства Финансового управления Колумбии: 1) после получения уведомления от министерства иностранных дел или Генеральной прокуратуры страны должны доводить до сведения всех юридических представителей и финансовых сотрудников учреждений, подпадающих под меры контроля, решение, принятое Советом Безопасности Организации Объединенных Наций или национальной Генеральной прокуратурой; 2) настоящее Соглашение поручает поднадзорным органам принимать меры по передаче информации прокурору, назначенному Генеральной прокуратурой, в течение не более трех дней; сроки: меры в связи с сообщением должны осуществляться в течение трех дней сразу же после доведения этих мер до сведения.

⁸ Закон № 1121 от 29 октября 2006 года, статья 20; Уголовный кодекс, статьи 323 и 441; Органический устав финансовой системы (декрет № 663 (1993 год)), статьи 102–105.

Вышеупомянутые положения предусматривают следующее требование: «Обеспечить выполнение обязательств, касающихся международных перечней, носящих обязательный характер для Колумбии в соответствии с нормами международного права, и принять необходимые меры для доведения до сведения упомянутых перечней, с тем чтобы принимать превентивные и обязательные меры в отношении с потенциальным клиентом предприятия»⁹.

С учетом вышеупомянутых мер в соответствии с положениями статьи 20 закона № 1121 от 2006 года, который регулирует процедуры для публикации и выполнения обязательств Колумбии, касающихся международных перечней, в соответствии с нормами международного права, контролируемые предприятия должны информировать упомянутые органы власти о соответствующих операциях, осуществляемых в рамках их компетенции.

b) С учетом положений вышеупомянутых нормативных актов перечни физических и/или юридических лиц, содержащиеся в различных резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые передаются этому управлению министерством иностранных дел, доводятся до сведения контролируемых предприятий через посредство управления, отвечающего за распространение информации в рамках своей компетенции.

c) В целях выполнения обязательств, касающихся данного управления в соответствии с пятой статьей межведомственного соглашения, упомянутого выше, и находящейся на второй части страницы данного документа, — через посредство циркуляра № 85 (2012 год) контролируемые предприятия были уведомлены о положениях и сроках в отношении передачи информации Генеральной прокуратуре государства.

⁹ Глава XI, раздел I, пункт d) подпункта 4.2.2 Основного юридического циркуляра (внешний циркуляр № 007 (1996 года) Управления.